

第2课 锦囊妙计



1 词语解释

shè jì

设计 計略を立てる

xǔ pèi

许配 婚約する

rù zhuì

入赘 入り婿になる。婿入りする。

qiú jìn

囚禁 監獄に拘禁する



yù	獄	牢獄。監獄。牢屋。
shí pò	识破	見破る
lín xíng	临行	出発間際に。
mìào jì	妙計	妙計。すぐれたはかりごと。妙策。
jì móu	計謀	計略
pào yǐng	泡影	水の泡。期待がはずれるた。
shén jī miào suàn	神机妙算	超人的な機知と巧妙な推算。神算。不思議に よく当たる予見。

2 课文

gǔdiǎn xiǎoshuō sānguó yǎnyì zhōng yǒu guānyú jǐnnáng miào
 古典小说《三国演义》中有关于“锦囊妙
 jì de jīngcǎi gùshi dōngwú dàjiàng zhōuyú tīngshuō liúbèi de qīzi
 计”的精彩故事。东吴大将周瑜听说刘备的妻
 gāngāng qùshì jiù shèjì yào jiāng sūnquán de mèimei xǔpèi gěi liúbèi
 刚刚去世，就设计要将孙权的妹妹许配给刘备，
 ràng liúbèi dào dōngwú rùzhù dài shí jiāng tā qiújìn zài yùzhōng bìng
 让刘备到东吴入赘，到时将他囚禁在狱中，并
 yòng tā huànqǔ jīngzhōu zhūgěliàng shípò cǐjì juéding pài zhàoyún
 用他换取荆州。诸葛亮识破此计，决定派赵云

bànsuí liúbèi qù dōngwú chéngqīn línxíng qián zhūgěliàng qiāoqiāo
 伴随刘备去东吴成亲。临行前，诸葛亮悄悄
 duì zhàoyún shuō nǐ bǎohù zhǔgōng dào dōngwú wǒ gěi nǐ sānge jǐn
 对赵云说：“你保护主公到东吴，我给你三个锦
 náng nángzhōng yǒu sāntiáo miào jì nǐ dào dōngwú hòu ànzhào
 囊，囊中有三条妙计，你到东吴后按照
 jìcè xíngdòng hòulái zhàoyún guǒrán ànzhào jìcè xíngdòng le
 计策行动。”后来赵云果然按照计策行动了，
 bǎohù le liúbèi chéngqīn bìngqiě xié xīnfūren ānquán fǎnhuí jīngzhōu
 保护了刘备成亲，并且携新夫人安全返回荆州，
 shǐ zhōuyú de jìmóu chéngwéi pàoyǐng
 使周瑜的计谋成为泡影。

jǐnnáng miào jì běnyì zhǐ jǐnnáng zhōng de shénjī miào suàn
“锦囊妙计” 本意指锦囊中的神机妙算。

xiànzài bǐyù néng jíshí jiějué jǐnjí wèntí de fāngfǎ
现在比喻能及时解决紧急问题的方法。





ネットチャイナ

オンライン中国語教室・マンツーマンレッスン

7

下节课再见！



www.netchina.jp